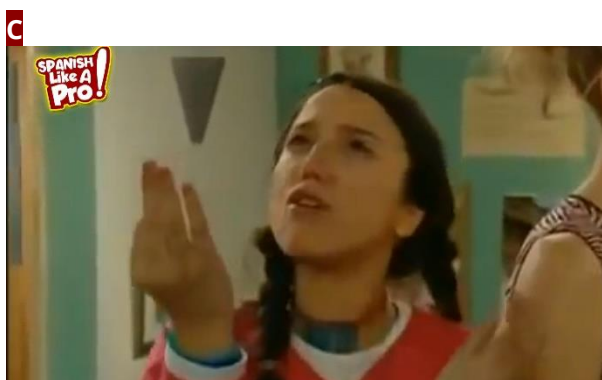


EXTRA

EPISODIO #2: SAM VA DE COMPRAS (3)

EJERCICIO #1

Listen to the audio version as many times as needed and choose the right sequence of events. Then watch the video to confirm or change your answers.



Tus Respuestas

1.	2.	3.	4.
----	----	----	----



EJERCICIO #2

True, False or Not Mentioned?

1. Pablo afirma que él tiene aspecto de motociclista.
2. Lola está en desacuerdo con el consejo de moda de Pablo para Sam.
3. Ana sugiere que Sam debería usar ropa de diseñador.
4. Pablo insiste en que Sam necesita una motocicleta también.
5. Lola recomienda una chaqueta de cuero para el atuendo de Sam.
6. Sam decide ir de compras con Pablo.

1. Pablo claims that he looks like a biker.
2. Lola disagrees with Pablo's fashion advice for Sam.
3. Ana suggests that Sam should wear designer clothes.
4. Pablo insists that Sam needs a motorcycle too.
5. Lola recommends a leather jacket for Sam's outfit.
6. Sam decides to go shopping with Pablo.

Tus Respuestas

1.	2.	3.	4.	5.	6.
----	----	----	----	----	----



EJERCICIO #3

Escucha y responde:

1. Según Pablo, ¿cómo debería vestirse Sam?
2. ¿Cómo describe Lola el estilo de ropa para Sam?
3. ¿Por qué Ana no coincide con ellos?
4. Además de la ropa, ¿qué cree Pablo que necesita Sam?
5. ¿Cómo reacciona Sam ante todas las sugerencias y consejos de sus amigos?
6. ¿Qué le ofrece Pablo al final de la conversación?

1. According to Pablo, how should Sam dress?
2. How does Lola describe the style of clothing for Sam?
3. Why does Ana not agree with them?
4. Besides clothing, what does Pablo think Sam needs?
5. How does Sam react to all the suggestions and advice from his friends?
6. What does Pablo offer at the end of the conversation?

EJERCICIO #4A

Transcribe the story word for word. If you find it too hard, work on exercise 4B.



EJERCICIO #4B

Find the differences between this transcript and what the actors actually say.

Pablo: Tienes que poder conducir coches deportivos. Mírame a mí, yo parezco ser... motorista. Tú, debes tener pinta de... Ah, ¡hola, nenas!

Lola: Oh, eres tú.

Ana: Hola Pablo.

Pablo: Sam me preguntaba qué tiene que usar.

Lola: ¡No, no, no, no! ¡Sam, no escuches a Pablo! ¡Escúchame a mí!

Sam: OK.

Lola: Necesitas ropas caras como...

Ana: ¡Sam! ¡Eso no te va! Necesitas un look vaquero como...

Pablo: ¡No! ¡No! ¡No! ¡Una chaqueta de cuero!

Ana: ¡Una chaqueta vaquera!

Lola: ¡Un pañuelo y una chaqueta!

Pablo: ¡Y una bicicleta rápida!

Ana: ¡Estilo vaquero!

Lola: ¡De diseño!

Pablo: ¡Una chaqueta de lana!

Ana: ¡Una camiseta vaquera!

Lola: ¡Un pañuelo y una chaqueta!

Ana: ¡Ropa vaquera!

Sam: Stop! OK! OK! I get the message! I will go shopping!

Lola: ¿Qué?

Ana: ¿Sólo?

Pablo: ¡Tu vecino Pablo te va a ayudar! ¡No hay drama!



RESPUESTAS

Ejercicio #1

1) C 2) D 3) C 4) A

Ejercicio #2

1) T 2) T 3) F 4) T 5) F 6) NM

Ejercicio #3

- | | |
|---|---|
| 1. Según Pablo, Sam debería vestirse con pinta de conducir coches deportivos. | 1. According to Pablo, Sam should dress with the look of driving sports cars. |
| 2. Lola cree que Sam necesita ropa de diseño. | 2. Lola believes that Sam needs designer clothing. |
| 3. Ana piensa que un estilo vaquero sería ideal para Sam. | 3. Ana thinks that a cowboy style would be ideal for Sam. |
| 4. Además de la ropa, Pablo cree que Sam necesita una moto rápida. | 4. In addition to clothing, Pablo believes that Sam needs a fast motorcycle. |
| 5. Sam entendió las sugerencias de que debía ir de compras. | 5. Sam understood the suggestions that he needed to go shopping. |
| 6. Al final de la conversación, Pablo promete ayudarlo. | 6. At the end of the conversation, Pablo promises to help him. |

Ejercicios #4A y 4B

TRANSCRIPCIÓN

Pablo: Tienes que (1) **tener pinta de** conducir coches deportivos. Mírame a mí, yo (2) **tengo pinta de**... motorista. Tú, (3) **tienes que** tener pinta de... Ah, ¡hola, nenas!

Lola: Oh, eres tú.

Ana: Hola Pablo.

Pablo: Sam me preguntaba qué (4) **se** tiene que (5) **poner**.

Lola: ¡No, no, no, no! ¡Sam, no escuches a Pablo! ¡Escúchame a mí!

Sam: OK.

Lola: Necesitas ropas (6) **de diseño** como...

Ana: ¡Sam! ¡Eso no te va! Necesitas un (7) **estilo** vaquero como...

Pablo: ¡No! ¡No! ¡No! ¡Una chaqueta de cuero!

Ana: ¡Una (8) **camiseta** vaquera!

Lola: ¡Un pañuelo y una chaqueta!

Pablo: ¡Y una (9) **moto** rápida!

Ana: ¡Estilo vaquero!

Lola: ¡De diseño!

Pablo: ¡Una chaqueta de (10) **cuero**!

Ana: ¡Una camiseta vaquera!

Lola: ¡Un pañuelo y una chaqueta!

Ana: ¡Ropa vaquera!



Sam: Stop! OK! OK! I get the message! I will go shopping!
Lola: ¿Qué?
Ana: ¿Sólo?
Pablo: ¡Tu (11) amigo Pablo te va a ayudar! ¡No (12) te preocupes!

VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Pablo: Tienes que tener pinta de conducir coches deportivos. Mírame a mí, yo tengo pinta de... motorista. Tú, tienes que tener pinta de... Ah, ¡hola, nenas!	Pablo: You have to look like you drive sports cars. Look at me, I have the look of... a biker. You, you have to look like... Oh, hi, ladies!
Lola: Oh, eres tú.	Lola: Oh, it's you.
Ana: Hola Pablo.	Ana: Hello, Pablo.
Pablo: Sam me preguntaba qué se tiene que poner.	Pablo: Sam was asking me what he had to wear.
Lola: ¡No, no, no, no! ¡Sam, no escuches a Pablo! ¡Escúchame a mí!	Lola: No, no, no, no! Sam, don't listen to Pablo! Listen to me!
Sam: OK.	Sam: OK.
Lola: Necesitas ropas de diseño como...	Lola: You need designer clothes like...
Ana: ¡Sam! ¡Eso no te va! Necesitas un estilo vaquero como...	Ana: Sam! That's not you! You need a denim style like...
Pablo: ¡No! ¡No! ¡No! ¡Una chaqueta de cuero!	Pablo: No! No! No! A leather jacket!
Ana: ¡Una camiseta vaquera!	Ana: A denim shirt!
Lola: ¡Un pañuelo y una chaqueta!	Lola: A handkerchief and a jacket!
Pablo: ¡Y una moto rápida!	Pablo: And a fast motorcycle!
Ana: ¡Estilo vaquero!	Ana: Denim style!
Lola: ¡De diseño!	Lola: Designer!
Pablo: ¡Una chaqueta de cuero!	Pablo: A leather jacket!
Ana: ¡Una camiseta vaquera!	Ana: A denim shirt!
Lola: ¡Un pañuelo y una chaqueta!	Lola: A handkerchief and a jacket!
Ana: ¡Ropa vaquera!	Ana: Denim clothes!
Sam: Stop! OK! OK! I get the message! I will go shopping!	Sam: Stop! OK! OK! I get the message! I will go shopping!
Lola: ¿Qué?	Lola: What?
Ana: ¿Sólo?	Ana: Alone?
Pablo: ¡Tu amigo Pablo te va a ayudar! ¡No te preocupes!	Pablo: Your friend Pablo is going to help you! Don't worry!